

**PROŠIRENA MOLITVA ZA DUGI ŽIVOT  
POSVEĆENA NJEGOVOJ SVETOSTI 14-tom DALAI LAMI**

OM SVASTI

Zboru plemenitih učitelja, kako sadašnjih tako i prošlih -  
čudesnom plesu tela, govora i uma nebrojenih Buda  
koji se iskazuješ u sazvučju sa moliočevim duhovnim svojstvom,  
dragulju koji ispunjavaš želje, izvoru svih vrlina i plemenitosti -  
tebi, mi prinosimo našu molitvu sa svesrdnom odanošću:

Neka Tenzin Gyatso, zaštitnik Zemlje Snegova,  
živi stotinama eona. Obaspite ga vašim blagoslovima  
kako bi njegova stremljenja bila ostvarena bez prepreka.

Zboru svih meditacionih božanstava  
koji se iskazuješ kroz bezbrojne Mandale i božanstva -  
čarobni oblaku čednosti, transcidentalna mudrosti  
ti koji dosežeš do najdaljih kutaka univerzuma izvorne realnosti  
tebi mi prinosimo našu molitvu sa svesrdnom odanošću:

Neka Tenzin Gyatso, zaštitnik Zemlje Snegova,  
živi stotinama eona. Obaspite ga vašim blagoslovima  
kako bi njegova stremljenja bila ostvarena bez prepreka.

Svim pobedonosnim Budama tri vremena  
zaveštanih sa deset moći, koji su čak i gospodari svih dobara,  
i čije su savršene vrline izvor svih milosrdnih dela  
za dobrobit mnogobrojnih okeanolikih svetova svesnih bića,  
tebi mi prinosimo našu molitvu sa svesrdnom odanošću:

Neka Tenzin Gyatso, zaštitnik Zemlje Snegova,  
živi stotinama eona. Obaspite ga vašim blagoslovima  
kako bi njegova stremljenja bila ostvarena bez prepreka.

Saboru svetih učenja otelotvorenih u Tri Prevozna Sredstva,  
vrhovna uzvišenosti, dragulju prosvetljenja,  
besprekornom, nepromenljivom, večno dobrom i slavo svih vrlina,  
što oslobađa bića od patnji tri sveta,  
tebi mi prinosimo našu molitvu sa svesrdnom odanošću:

Neka Tenzin Gyatso, zaštitnik Zemlje Snegova,  
živi stotinama eona. Obaspite ga vašim blagoslovima  
kako bi njegova stremljenja bila ostvarena bez prepreka.

Svim prosvetljenim članovima plemenite duhovne zajednice,  
koji nikad ne napuštaju potpuno oslobađajući, nesalomiv grad,  
koji poseduju mudro oko koje odmah prepozna duboku istinu  
i najveću smelost da unište podvale cikličnog postojanja.  
vama mi prinosimo našu molitvu sa svesrdnom odanošću:

Neka Tenzin Gyatso, zaštitnik Zemlje Snegova,  
živi stotinama eona. Obaspite ga vašim blagoslovima  
kako bi njegova stremljenja bila ostvarena bez prepreka.

Skupu svih junaka i daikina, rajskih bića tri sveta,  
koji boravi u najvišem raju, na svetim mestima, i na mestima kremiranja,  
i koji, kroz stvaralačku igru stotina ciklusa iskustava blaženstva i praznine,  
podržava praktikante u njihovim meditacijama na uzvišenom putu,  
tebi mi prinosimo našu molitvu sa svesrdnom odanošću:

Neka Tenzin Gyatso, zaštitnik Zemlje Snegova,  
živi stotinama eona. Obaspite ga vašim blagoslovima  
kako bi njegova stremljenja bila ostvarena bez prepreka.

Moru zaštitnika obdarenih očima transcendentalne mudrosti -  
moćnih čuvara i podržavaoca učenja  
koji nerazdvojno nose u svojoj zamršenoj kosi  
čvor koji simbolizuje zavet dat Vajra Nosiocu -  
tebi mi prinosimo našu molitvu sa svesrdnom odanošću:

Neka Tenzin Gyatso, zaštitnik Zemlje Snegova,  
živi stotinama eona. Obaspite ga vašim blagoslovima  
kako bi njegova stremljenja bila ostvarena bez prepreka.

Stoga se ovom skup vernika izvrsnog, oslobađajućeg utočišta,  
molimo snagom ove molitve  
izražene iz srca punog svesrdne odanosti i poniznosti,  
neka telo, govor i um Jedinog Zemlje Snegova,  
vrhovnog Ngawang Lobsang Tenzin Gyatso,  
bude neuništivo, nepokolebljivo i beskrajno;  
neka živi nepokolebljiv u odluci stotinama eona,  
postavljen na dijamantski tron, prevazilazeći raspadanje i razaranje.

Ti si dragulj-srce otelotvoren u delima milosrđa i dobrote;  
O najhrabriji, ti što nosiš na svojim plećima  
teret svih Buda sa nebrojenih svetova.  
Neka sva plemenita stremljenja budu ostvarena kao sto je nameravano.

Neka se ovom vrlinom budu rajska vrata ere sreće otvore  
večno, kao izvor olakšanja i predaha za sva živa bića;  
I neka povoljni znaci dosegnu svoj vrhunac  
dok sveta učenja bujaju kroz sva vremena i sve svetove.

Neka nektara-potok blagoslova Čuvara Lotosa  
uvek uđe u naša srca i hrani ih snagom.  
Dozvoli da ti udovoljimo našim posvećenim učenjem,  
i dozvoli da dosegemo obale savršenih, milosrdnih dela.  
Kroz blagoslov čudotvornih Buda i Bodišatvi,  
nepogrešivom istinom zakona zavisnog otelotvorenja,  
i čistotom naših usrdnih stremljenja,  
neka stremljenja moje molitve bude uslišen bez prepreka.